

INHALTSVERZEICHNIS

		Seite
O.	Einleitung	9
1.	Die 'produktive Rezeption' im Rahmen der neueren Rezeptionsforschung	13
1.1.	Praxis	13
1.2.	Theorie	14
1.2.1.	Ein kommunikationstheoretisches Modell des adaptiven Prozesses	14
1.2.1.1.	Die situative Einbettung der Rezipientenstufen R ₁ und R ₂	17
1.2.2.	'Produktive Rezeption'	20
1.2.2.1.	'Referentielle' Adaption	22
1.2.2.2.	'Produktive' Adaption	24
1.2.3.	Versuch einer methodisch orientierten Gruppierung der Bearbeitungen	25
2.	Abriß der adaptiven Hamlet - Rezeption.....	31
3.	Extrapolationen des Handlungszusammenhangs.....	35
3.1.	Denton J. Snider (1923)	35
3.2.	Thomas B. Morris (1948)	37
3.3.	Percy MacKaye (1950)	39
3.4.	Michael Innes (1950)	41
3.5.	Philip Freund (1953)	44
3.6.	Alethea Hayter (1972)	51
3.7.	Zusammenfassung weiterer Stücke	53
3.8.	Ergebnisse	58
3.8.1.	Komplementärpassagen	58
3.8.2.	Lösungsversuche	59

	Seite	
3.8.3.	Sprachliche Beziehungen zum Original	60
3.8.4.	Der Publikumsbezug	62
4.	Parodistische Spiele	65
5.	Gesellschaftliche Transponierungen	73
5.1.	Ashley Dukes (1958)	73
5.1.1.	Die Figuren	75
5.2.	Bernard Kops (1958)	78
5.3.	Elmer Rice (1958)	81
5.3.1.	Die Integration psychoanalytischer Elemente	81
5.3.2.	Die Figuren	85
5.4.	Zusammenfassung	89
5.4.1.	Gesellschaftliche Transponierung- Distanzver- ringerung	90
6.	Moderne Formen	95
6.1.	Charles Marowitz (1965)	95
6.1.1.	Über den Autor	96
6.1.2.	Zur Genese des Stückes	96
6.1.3.	Die Hamlet- Interpretation von Charles Marowitz	96
6.1.3.1.	Die Figuren	96
6.1.3.1.1.	Hamlet	96
6.1.3.1.2.	Hamlet und Fortinbras	99
6.1.3.1.3.	Ophelia	99
6.1.3.1.4.	Die Könige	100
6.1.3.1.5.	Kommentar	100
6.1.4.	Bühnentechnische und dramentheoretische Bemer- kungen im Vorwort	101
6.1.4.1.	Szenerie	101
6.1.4.2.	Das Konzept der Diskontinuität und die Collagen- technik	101

	Seite	
6.1.5.	Die Collage	103
6.1.5.1.	Die szenische Struktur	103
6.1.5.2.	Die sprachliche Gestaltung	110
6.1.5.3.	Die Komik	111
6.1.5.4.	Die Darstellung der Figuren in der Collage	113
6.1.5.4.1.	Hamlet	113
6.1.5.4.2.	Die anderen Figuren	115
6.1.5.5.	Rezeptionstheoretische Auswertung der Ergebnisse	116
6.1.5.6.	Die Rezeptionsweise von Charles Marowitz: 'Distanzverringern' - 'Deklassifizierung'	120
6.2.	Tom Stoppard (1967)	123
6.2.1.	Vergleich Original - Adaption	125
6.2.2.	Die Verschränkung von Original und Adaption	126
6.2.3.	Die Figuren	128
6.2.4.	Die Komik	133
6.2.5.	Thematik	136
6.2.6.	Integration zeitgenössischer Aspekte	139
6.3.	Joseph Papp (1969)	140
6.3.1.	Handlung und szenische Struktur	141
6.3.2.	Papps Hamlet-Figur	146
6.3.3.	Der Publikumsbezug	148
6.3.4.	Die Komik	152
6.4.	Paul Baker (1971)	153
6.4.1.	Bakers theoretische Äußerungen	153
6.4.1.1.	Bühnentechnisch-dramaturgische Elemente	155
6.4.2.	Die szenische Struktur	156
6.4.3.	Die Sprache	158
6.4.4.	Die Zentralfigur	159

	Seite
7. Tendenzen	163
Anmerkungen	173
Bibliographie	199